ခလေးတေ အတွက် ခရိုက်ယန် သမ္မာကျမ်းစာ

လက်ဆောင်

ပထမဆုံး အီစတာပွဲတော်

ရီးသားသူ: Edward Hughes

သာဓကေ ပြသူ: Janie Forest
Alastair Paterson

စီစဉ်သူ: Lyn Doerksen

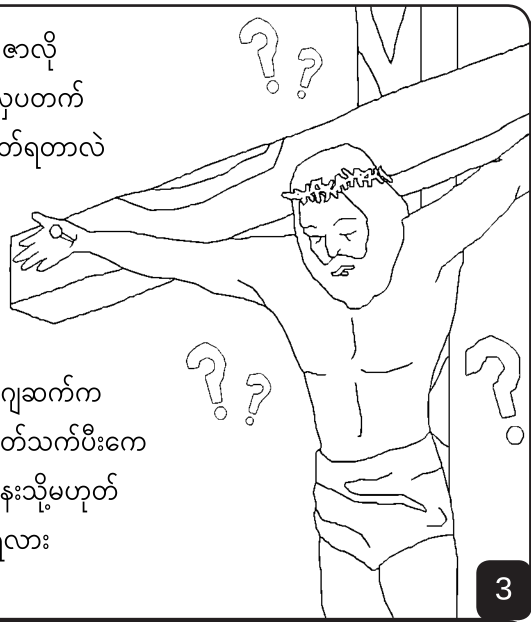
ဘာသာပြန်သူ: www.christian-translation.com

ထုတ်လုပ်သူ: Bible for Children
www.M1914.org

©2021 Bible for Children, Inc.
လိုင်စင်: အကယ်ရေ့ ဒေဇာတ်လမ်းကို ဝရောင်းဖို့အတွက် မဟုတ်ကေ ကူးလို့လဲ ရရေ ပုံနှိုက်လို့လဲ ရရေ

အမျိုးသမီး မချေတိုက်ယောက်က ဆူညံတက်
တောင်စောင်းမှာ ရပ်နေပီးကေ
သူ့မျက်လုံးတေက ကြောက်ရွံ့စရာ
မြင်ကွင့်ကို ကြည့်နေခရေ
နေးသူရဲ့ သားချေက
သေနေပီရ နေးအမျိုးသမီးက
မယ်ရီ ဖြိုက်ပီးကေ
နေးသူက ဂျေဆက်ကို
သံနဲ့ ရိုက်ထားတဲ့
လက်ဝါးကပ်တိုင် နက်
နီးတက် နေရာနားက
ရပ်နေရေ

ဇာလို ဖြိုက်ကတာလဲ ဇာလို
ဖြိုက်လို့ ဂျေဆက်ရဲ့ လှုပတက်
ဘဝက ဒီလို အဆုံးသတ်ရတာလဲ
ဇာလို ဖြိုက်လို့
ဖရားသခင်က
သူ့သားတော်ကို
ဒီလိုမျိုး
သေခွင့်ပေးရတာလဲ ဂျေဆက်က
သူဖြိုက်တည်မှုနက် ပတ်သက်ပီးကေ
အမှားလုပ်ခလို့လား နေးသို့မဟုတ်
ဖရားသခင်ရှုံးလားပီးရလား

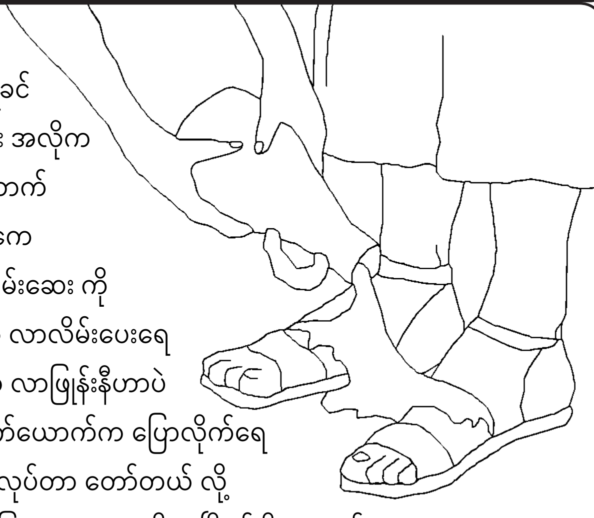


3

မဟုတ်ပါဘူး ဂျေဆက်လဲ အမှား
မလုပ်ပါဘူး ဖရားသခင်လဲ အရှုံးပါဘူး
ဂျေဆက်က အာဏာရရှင်က သူ့ကို ဌာလို
သတ်ပိုက်နိုင်တယ်ဆိုဟာလဲ
သိထားပ်းသား ဂျေဆက် ငယ်ငယ်လေး
တုံးက တောင်မှ ဘုန်းတော်ကြီး
ဆိုင်မွန်က မယ်ရီကို ဝမ်းနည်းစရာတေ
ကြုံရမယ်လို့ ဟောထားခဲ့ရေ

4

ဂျေဆက်
အသတ်ခမခံရခင်
ရက် နည်းနည်း အလိုက
မိန်းမတိုက်ယောက်
ရောက်လာပီးကေ
အမွှေးနံ့သာလိမ်းဆေး ကို
ခြေထောက်ကို လာလိမ်းပေးရေ
သူမက ဖေသာ လာဖြုန်းနီဟာပဲ
လို့ တပည့်တိုက်ယောက်က ပြောလိုက်ရေ
မဟုတ်ဘူး သူလုပ်တာ တော်တယ် လို့
ဂျေဆက်က ပြောရေ သူမက ငါ့ သင်္ဂြိုလ် ဖို့ အတွက်
လုပ်ပေးနေတာ လို့ ပြောရေ ဇာလို ထူးဆန်းရေ စကားမျိုးလဲ



5

နေးနောက်ပိုင်း ဂျူဒတ်ဆိုတက် တပည့်
ဆယ့်နှိုက်ယောက်ထဲက တိုက်ယောက်က
ခေါင်းဆောင် ဘုန်းတော်ကြီးကို ငွေ
သုံးဆယ်အတွက် သစ္စာဖောက်ခရေ

6

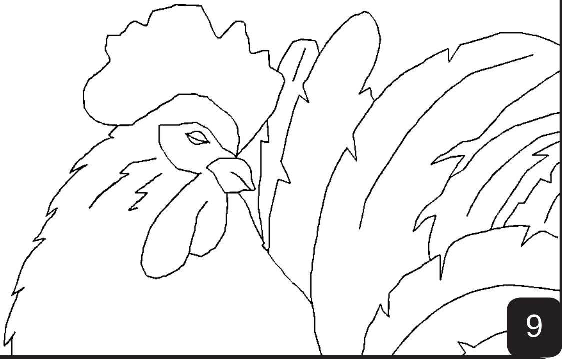
ဂျူး တေ ကျွန် ဘဝက
လွတ်မြောက်ပီစားပွဲ လုပ်တဲ့ နေရာမှာ
ဂျေဆက်က သူ့တပည့်ချေတေနက်
နောက်ဆုံးအစားအစာကို စားခရေ သူက
ဖရားသခင်ရဲ့ အံ့သြဖွယ်ကောင်းပုံတေနက်
သူ့ကို ချိုက်တဲ့ သူတေကိုလဲ
ကတိပေးခရေ
နောက်ပီးကေ

7

ပေါင်မုန့် တိုက်ချပ်နက် ကော်ဖီ တိုက်ခွက်ကို
သူ့တပည့်တေကို ပေးခရေ နေးလို လုပ်တာဟာ
သူ့တပည့်တေကို မှတ်မိအောင်လို့ သူ့သွေးနဲ့ သူ့
ခန္ဓာကိုယ်ဟာ အပြစ်တေကို ကျေအေးဖို့အတွက်
ပေးခရေလို့ သတိရနေစေချင်ရေ

8

ဂျေဆက်က သူ့တပည့်တေကို ပြောရေ သူ သစ္စာဖောက်ခံရတာ ဖြိုက်ပီး
အမတ်တို့ ထွက်ပြေးကရလို့ ပြောရေ ငါကတော့ ပြေးမှာ မဟုတ်ဘူး လို့
ပီတာက အခိုင်အမာ ပြောရေ မနက်ပိုင်း ကြက် မတွန်ခင်ထိ အမတ် ငါ့ကို
သုံးကြိမ် ငြင်းလို့ ရေ လို့ ဂျေဆက်က ပြောရေ



9

ညရောက်တော့ ဂျေဆက်က
ဂျက်ဆမင် ဥယျာဉ်ထဲ ဝင်ပီးကေ
လား ဆုတောင်းရေ
သူ့တပည့်တေကတော့
အိမ်မောကျတေကတ်ပီးရ
အို အကျွန့်အဖေ လို့ ဂျေဆက်က
စဆုတောင်းရေ ဒီခွက်က
အကျွန့်ဆီက ဖြတ်လားပါစေ
အကျွန်တော့ မလုပ်နိုင်ဘူး
ဖရားသခင်တော့ လုပ်နိုင်မှာပါလို့
ဆုတောင်းရေ

10

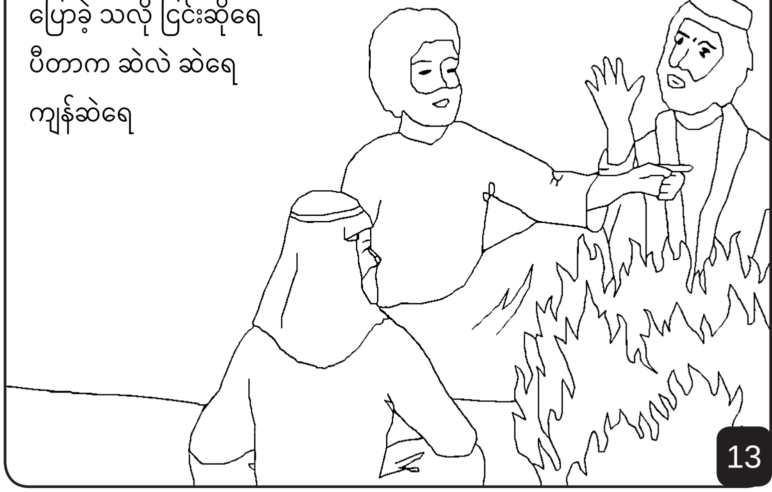
ရုတ်တရက် ဂျူဒက် ဦးဆောင်တက်လူအုပ်က ဥယျာဉ်ထဲ ကို
ဝင်ရောက်လာပီးကေ ဂျေဆက်က တော့ မခုခံပါဘူး
ပီတာကတော့ လူတိုက်ယေက်ရဲ့နားရွက်ကို ဖြတ်
ပလိုက်ရေ ငြိမ်သက်စွာနဲ့ ဂျေဆက်က
နေးလူ နားရွက်ကို လက်နဲ့ ထိပီး
ကုသပေးလိုက်ရေ ဂျေဆက်က သူ
အဖမ်းခံရခြင်းက ဖရားသခင်
ဆန္ဒရဲ့ တစိတ်တပိုင်းဆိုဟာကို
သိလိုက်ရေ

11

လူအုပ်ကီးက ဂျေဆက်က ခေါင်းဆောင်ဘုန်းတော်ကြီး အိမ်ကို
ခေါ်လားရေ ဂျူးခေါင်းဆောင်တေက ဂျေဆက် ကို
သတ်ပလိုက်သင့်တယ်လို့
ပြောကတ်ရေ ပီတာ ကတော့
အစေခံတေရဲ့ မီးဖိုဘေးနားမှာ
ရပ်ပီးကေ ကြည့်နီရေ

12

သုံးခေါက်လောက် လူတေက ပီတာကို လမ့်ညီးထိုးပီးကေ အမတ်က
ဂျေဆက်ဘက်က လူ လို့ ပြောရေ သုံးကြိမ်မြောက် ပီတာ က ဂျေဆက်
ပြောခဲ့ သလို ငြင်းဆိုရေ
ပီတာက ဆဲလဲ ဆဲရေ
ကျန်ဆဲရေ

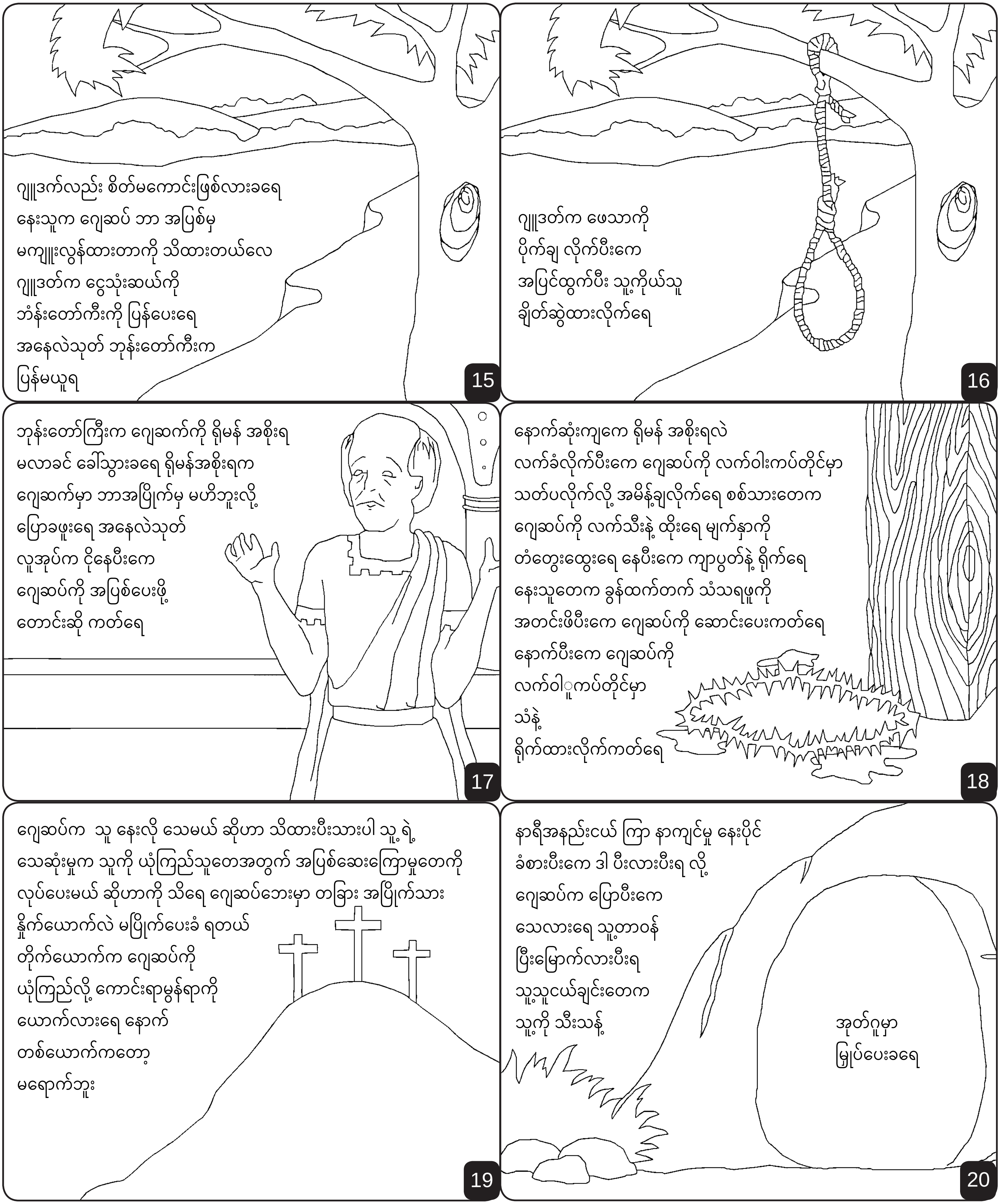


13

အောင်အိုးအိုးအွတ်

နေးနောက်မှာ ကြက်တွန်လာရေ
နေးဟာက ပီတာအတွက်
ဖရားသခင်ရဲ့ စကားသံလိုပါပဲ ဂျေဆပ်
ပြောခဲ့တာတွေကို ပြန်မှတ်မိပီး ကေ
ပီတာက ချုံးပွဲကျ ငိုပါတော့တယ်

14


ဂျူဒက်လည်း စိတ်မကောင်းဖြစ်လားခရေ
နေးသူက ဂျေဆပ် ဘာ အပြစ်မှ
မကျူးလွန်ထားတာကို သိထားတယ်လေ
ဂျူဒတ်က ငွေသုံးဆယ်ကို
ဘံန်းတော်ကီးကို ပြန်ပေးရေ
အနေလဲသုတ် ဘုန်းတော်ကီးက
ပြန်မယူရ
15
ဂျူဒတ်က ဖေသာကို
ပိုက်ချ လိုက်ပီးကေ
အပြင်ထွက်ပီး သူ့ကိုယ်သူ
ချိတ်ဆွဲထားလိုက်ရေ
16
ဘုန်းတော်ကြီးက ဂျေဆက်ကို ရိုမန် အစိုးရ
မလာခင် ခေါ်သွားခရေ ရိုမန်အစိုးရက
ဂျေဆက်မှာ ဘာအပြိုက်မှ မဟိဘူးလို့
ပြောခဖူးရေ အနေလဲသုတ်
လူအုပ်က ငိုနေပီးကေ
ဂျေဆပ်ကို အပြစ်ပေးဖို့
တောင်းဆို ကတ်ရေ
17
နောက်ဆုံးကျကေ ရိုမန် အစိုးရလဲ
လက်ခံလိုက်ပီးကေ ဂျေဆပ်ကို လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ
သတ်ပလိုက်လို့ အမိန့်ချလိုက်ရေ စစ်သားတေက
ဂျေဆပ်ကို လက်သီးနဲ့ ထိုးရေ မျက်နှာကို
တံတွေးထွေးရေ နေပီးကေ ကျာပွတ်နဲ့ ရိုက်ရေ
နေးသူတေက ခွန်ထက်တက် သံသရဖူကို
အတင်းဖိပီးကေ ဂျေဆပ်ကို ဆောင်းပေးကတ်ရေ
နောက်ပီးကေ ဂျေဆပ်ကို
လက်ဝါ◌ူကပ်တိုင်မှာ
သံနဲ့
ရိုက်ထားလိုက်ကတ်ရေ
18
ဂျေဆပ်က သူ နေးလို သေမယ် ဆိုဟာ သိထားပီးသားပါ သူ့ ရဲ့
သေဆုံးမှုက သူကို ယုံကြည်သူတေအတွက် အပြစ်ဆေးကြောမှုတေကို
လုပ်ပေးမယ် ဆိုဟာကို သိရေ ဂျေဆပ်ဘေးမှာ တခြား အပြိုက်သား
နှိုက်ယောက်လဲ မပြိုက်ပေးခံ ရတယ်
တိုက်ယောက်က ဂျေဆပ်ကို
ယုံကြည်လို့ ကောင်းရာမွန်ရာကို
ယောက်လားရေ နောက်
တစ်ယောက်ကတော့
မရောက်ဘူး
19
နာရီအနည်းငယ် ကြာ နာကျင်မှု နေးပိုင်
ခံစားပီးကေ ဒါ ပီးလားပီးရ လို့
ဂျေဆပ်က ပြောပီးကေ
သေလားရေ သူ့တာဝန်
ပြီးမြောက်လားပီးရ
သူ့သူငယ်ချင်းတေက
သူ့ကို သီးသန့်
အုတ်ဂူမှာ
မြှုပ်ပေးခရေ
20

ဂျေဆပ်က သူ့တပည့်တိဆီ ရောက်လာရေ အခါ သူရဲ့ သံ
ရိုက်ခံထည်းရရေ့ လက်ကို ပြရေ အဲဒါ မှန်တယ် ဂျေဆပ်က အသက်
ပြန်ခင်လာပီးရ ဂျေဆပ်က ပီတာကို သူ့ကို ငြင်းပယ် တက် အတွက်
ခွက်လွှတ်တယ် သူ့တပည့်ကိုလည်း သူ့ အကရောင်း အားလုံးကို
ပြောပရလို့ ပြောရေ နောက်ပီးကေ သူလာရာ
ကောင်းကင်ကို ပြန်လားရေ

25

ပထမဆုံး အီစတာပွဲတော်

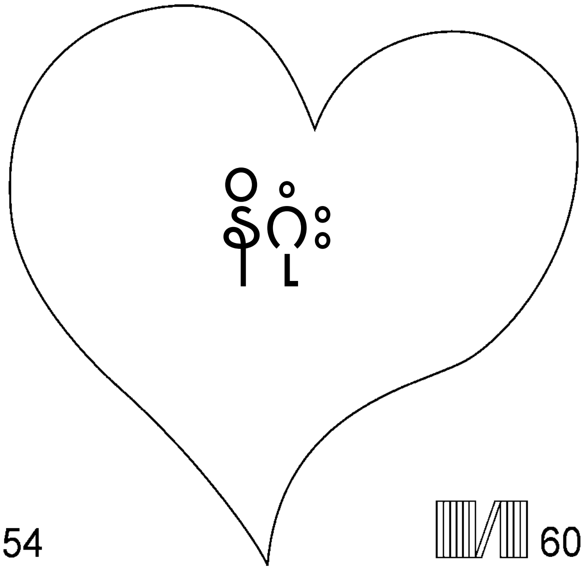
ဘုရားသခင်၏ စကားလုံး, သမ္မာကျန်းစာ

တွိခရေ

မတ်သရူး 26 -28 လု 22-24 ဂျွန် 13-21

“မင်း (မား) တို့ရေ့ စကားလုံးတေက အလင်းရောင်ပိုင်”
တေးချင်း ၁၁၉:၁၃၀

26



54

60

သနမာကရမ်းစာက ငါတို့ကို ဖန်ဆင်းရေ ဖရားသခင်
နဲ့ သူ့အကရောင်းကို သိစေခရင်ရေ ဖရားသခင် အကရောင်းကို ပြောပြရေ

ဖရားသခင်က ငါတို့ မကောင်းမှုတိ ပြုလုပ်ကတ်ရေကို သိရေ နေးဟာကို ဒုစရိုက်လို့ခေါ်ရေ နေးအတွက်
အပြိုက်ပေးမှာက သေဒဏ် ဖြိုက်ရေ အနေးလေးသုတ် ဖရားသခင်က နိကို ခြိုက်ခရင်ရေ
သူက သူရဲ့တိုက်ဦးတည်းသော သား ဂျေဆပ်ကို လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ သေစေပီးကေ နိတို့ရဲ့
အပြိုက်တိအတွက် ပီးဆပ်ရေ ဂျေဆပ်က သေပိကေ အသက်ပြန်ရှင်လာပီး ကောင်းကင်ကို ပြန်လားရေ
နိ ဂျေဆပ်ကို ယုံကြည်ကေ သူ့ကို နိ အပြိုက်တိ ခွက်လွက်ဖို့ တောင်းဆိုကေ သူက လုပ်ပေးလိမ့်မန်
သူက နိဆီကို လာပီကေ နီနဲ့ အတူ နီလိမ့်မယ် အနေကေ နီကလဲ သူနဲ့အတူ ထာဝရ နီလိမ့်မန်

နိ နေးအမှန်တရားကို ယုံကြည်ကေ ဖရားသခင်ကို ပြောပါ ဂျေဆပ်အရှင် အမတ်က
ဖရားသခင်လို့ ငါ ယုံကြည်ရေ ငါတို့ အပြိုက်တေ အတွက် ပေးဆပ်ပီး သီလားရေ ဆိုတာ
ယုံကြည်ရေ အမတ် အခု အသက် ပြန်ရှင်ပီးရ ငွဘဝတိကို ဝင်လာပီကေ ငါ့အပြိုက်တိကို
ခွကိလွက်ပိပါ အနေကေ ငါလဲ ဘဝသိုက် စတင်လို့ရပီကေ တနေ့မှာ နိနဲ့ အတူ နီနိုင်မှာ
ဖြိုက်ရေ ငါ့ကို နာခံဖို့ ကူညီပီးပါ အမတ် ခလေး အနေနဲ့ နီဖို့ ကူညီပီးပါ . အာမန်

သန်မာကရမ်းစာကို ဖတ်ပီးကေ နေ့တိုင်း ဖရားကို စပြောပါ။ ဂျွန် 3:16